

CD32

P R I M A R E

REPRODUCTOR DE CDS
PARA AUDIOFILOS

GUÍA DEL USUARIO



¡BIENVENIDO!

¡Bienvenido al Primare CD32! Su CD32 es un reproductor de discos compactos de alta calidad con salidas analógicas y digitales.



PRIMEROS PASOS

Configure su CD32 en cuatro sencillos pasos:

1 DESEMBALE EL CD32

Su CD32 se entrega con los siguientes componentes:

- Cable de alimentación.
- Mando a distancia C23.
- Dos pilas para el mando a distancia.

Si no encuentra alguno de estos elementos, por favor contacte con su vendedor. Le recomendamos que conserve el embalaje para el caso de que lo necesite para transportar la unidad más adelante.

2 CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR

Salidas analógicas

La salida analógica permite la conexión tanto de las recomendadas salidas XLR balanceadas como de las convencionales RCA no balanceadas, con un amplificador o preamplificador estéreo adecuado.

- Conecte las salidas apropiadas a su amplificador o pre-amplificador usando el cable adecuado.

Salidas digitales

Como alternativa, el reproductor de CDs CD32 facilita una salida digital SPDIF, una TOSlink, y una AES/EBU para la conexión a un preamplificador digital o a un procesador digital de sonido envolvente.

- Conecte las salidas apropiadas a su preamplificador o a su procesador de sonido surround usando el cable adecuado.

3 CONECTE LA ALIMENTACIÓN

- Conecte un extremo del cable de alimentación eléctrica suministrado con el CD32 al conector del panel trasero y el otro extremo a la toma de corriente.

Si este cable no es el adecuado para sus tomas de corriente, contacte con su vendedor para un cable alternativo.

Nota: Vea el párrafo *Fase*, en la página 8, para información sobre como obtener el mejor sonido de su CD32.



ADVERTENCIA: Desconecte siempre el CD32 de la alimentación eléctrica antes de conectar o desconectar cualquier otro cable.

- Encienda el CD32, usando el interruptor del panel trasero.

El indicador Standby se iluminará en el panel frontal.

Encender desde Standby

- Pulse el botón en el panel frontal o en el mando a distancia.

En la pantalla aparece:

PRIMARE

Vuelva a pulsar el botón para regresar a modo Standby.

4 REPRODUCIR UN CD

- Pulse el botón en el panel frontal o en el mando a distancia para abrir la bandeja portadiscos.
- Coloque el CD en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
- Pulse el botón en el panel frontal, o el botón en el mando a distancia, para cerrar la bandeja portadiscos e iniciar la reproducción.

Para más información sobre la reproducción de un CD vea la página siguiente.

Para más información sobre reproducción de archivos de música desde un dispositivo USB, vea el párrafo *Reproducir música desde dispositivo USB*, en la página 7.

USAR EL CD32

Esta página le explica cómo utilizar su CD32, usando las funciones disponibles o desde el panel frontal del CD32 o desde su mando a distancia.

CONTROLES DEL PANEL FRONTAL

Standby

Pasa el CD32 a modo Standby, o lo enciende desde el modo Standby.

Stop/Open

Cuando se está reproduciendo el disco: hace una pausa en el disco.

Cuando el disco está en pausa: detiene el disco.

Cuando el disco está parado: abre o cierra la bandeja portadiscos.

Manteniéndolo pulsado: abre la bandeja portadiscos.

Play/Skip

Cuando el disco está parado: reproduce el disco.

Cuando se está reproduciendo el disco: salta a la pista siguiente.

Manteniéndolo pulsado: salta hacia atrás por las pistas.

REPRODUCIR UN DISCO

Para introducir el disco

- Pulse el botón  en el panel frontal o en el mando a distancia para abrir la bandeja portadiscos.
- Coloque el CD en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
- Vuelva a pulsar el botón  button again to para cerrar la bandeja (o pulsa el botón .

En la pantalla aparece:

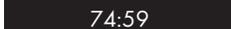


READING

seguido del número de pistas y el tiempo total:



19



74:59

Para reproducir el disco

- Pulse el botón  en el panel frontal o el botón  en el mando a distancia.

Durante la reproducción del disco aparece el número de la pista actual y el tiempo transcurrido de la pista; por ejemplo:



7



1:24

Para hacer una pausa en el disco

- Pulse el botón  en el panel frontal o en el mando a distancia durante la reproducción del disco.

En la pantalla aparece el símbolo de pausa:



||

Puede reanudar la reproducción pulsando el botón  en el panel frontal o el botón  en el mando a distancia.

Para detener la reproducción

- Pulse el botón  en el panel frontal o en el mando a distancia.

LOCALIZAR UNA POSICIÓN EN EL DISCO

Usted puede saltar de una pista a otra para localizar una pista particular en el disco, o puede hacer una búsqueda hacia delante o hacia atrás para localizar una posición dentro de una pista.

Para saltar hacia adelante por las pistas

- Pulse el botón  en el panel frontal o pulse el botón  en el mando a distancia.

Para saltar hacia atrás por las pistas

- Mantenga pulsado el botón  en el panel frontal o pulse el botón  en el mando a distancia.

En el panel frontal aparece el número de la pista:



12

- Suelte el botón para empezar a reproducir la pista seleccionada desde el principio.

Para buscar por el disco

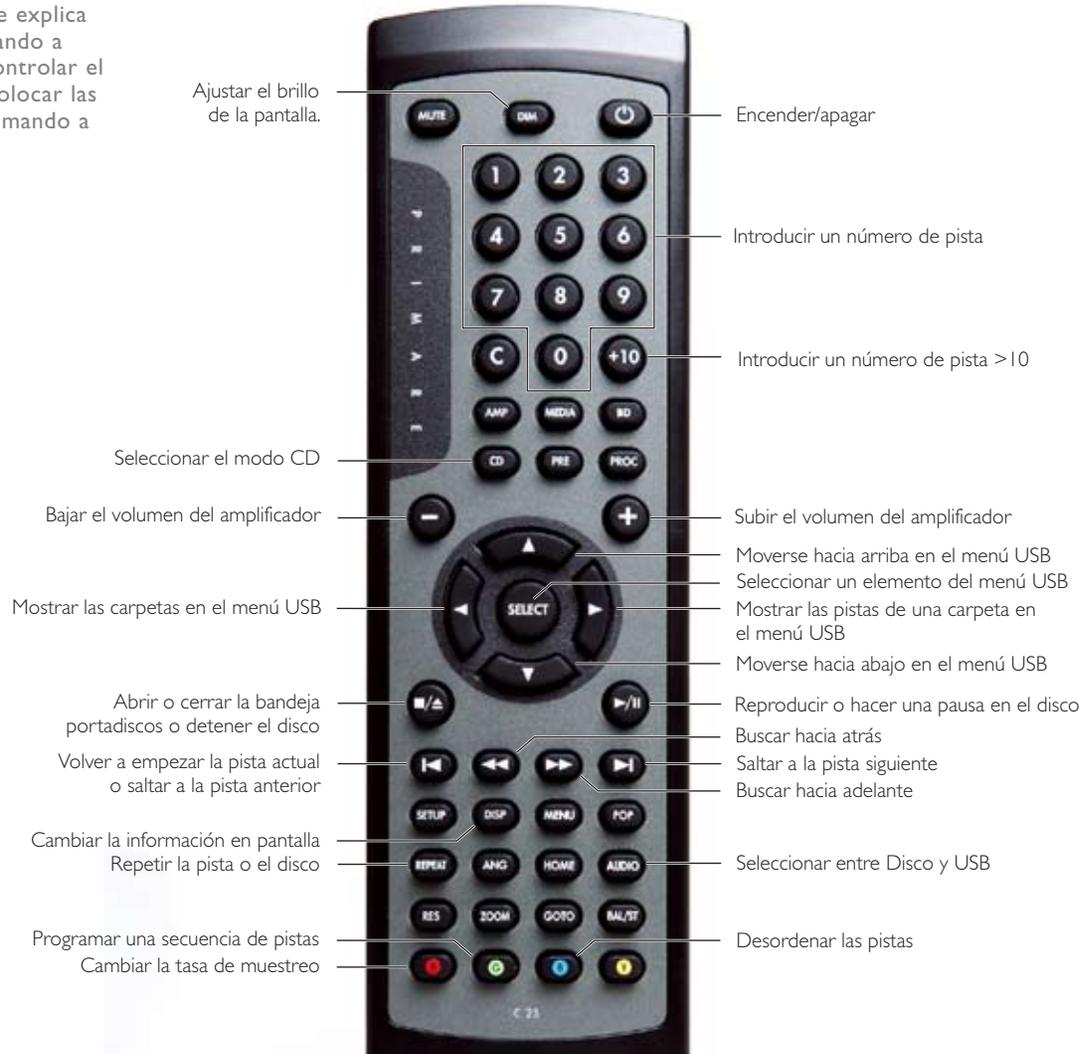
- Pulse una vez el botón  o  en el mando a distancia para buscar a una velocidad de x4 o púlselo dos veces para una velocidad x8.

En la pantalla aparecerá la posición dentro de la pista.

- Pulse el botón  en el panel frontal o el botón  en el mando a distancia para iniciar la reproducción desde la posición que haya localizado.

USAR EL MANDO A DISTANCIA

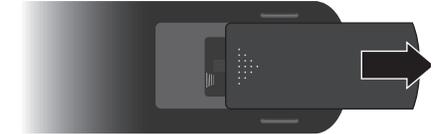
En esta página se explica cómo usar el mando a distancia para controlar el CD32 y cómo colocar las pilas dentro del mando a distancia.



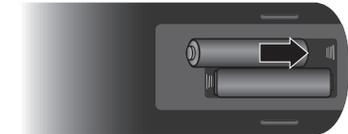
COLOCAR LAS PILAS

Antes de usar el mando a distancia necesitará colocar las dos pilas AAA que se entregan con el CD23.

- Deslice suavemente la tapa de la parte trasera del mando a distancia.



- Coloque las dos pilas, haciendo coincidir la polaridad con la indicación del fondo del compartimento de las pilas:



- Deslice la tapa de vuelta hasta que se sujete en su sitio:



Nota: Sustituya las pilas solamente por pilas alcalinas tipo AAA, LR03 o equivalente.

Cuando se deshaga de las pilas viejas, por favor tenga en cuenta el medio ambiente.

FUNCIONES AVANZADAS

Este capítulo explica cómo usar las funciones avanzadas del CD32 y cómo reproducir archivos de audio desde un dispositivo USB. A estas funciones se accede desde el mando a distancia.

CAMBIAR LA PRESENTACIÓN DEL PANEL FRONTAL

Usted puede cambiar la presentación del tiempo en el panel frontal y cambiar el brillo.

Para cambiar la presentación del tiempo

- Pulse el botón **DISP**.

En cada pulsación la presentación cambia entre las siguientes cuatro opciones:

Tiempo transcurrido de la pista actual

3:45

Tiempo restante de la pista actual

1:15 RT

Tiempo transcurrido en el disco completo

ALL 18:45

Tiempo restante del disco completo

ALL 41:15 RT

Para cambiar el brillo de la pantalla del panel frontal

- Pulse el botón **DIM** varias veces y pasará por los tres niveles de iluminación y apagado.

La pantalla se atenúa automáticamente transcurridos unos segundos y recupera el brillo seleccionado cuando utiliza algún control.

REPETIR REPRODUCCIÓN

Usted puede repetir la reproducción de la pista actual o repetir el disco entero.

Para repetir la pista actual

Durante la reproducción del disco:

- Pulse el botón **REPEAT**.

En el panel frontal aparecen el símbolo  y **TRK**.

Para repetir el disco entero

- Pulse el botón **REPEAT** dos veces.

En el panel frontal aparecen el símbolo  y **ALL**.

Para desactivar la función repetir

- Vuelva a pulsar el botón **REPEAT**.

El símbolo  desaparece de la pantalla.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA

La reproducción aleatoria reproduce las pistas del disco desordenadamente.

Para reproducir las pistas en orden aleatorio

Durante la reproducción del disco:

- Pulse el botón azul **B**.

En el panel frontal aparece el símbolo  :

En modo aleatorio, puede hacer una pausa en la reproducción de la pista pulsado el botón  o saltar una pista pulsando el botón .

Para desactivar la reproducción aleatoria

- Vuelva a pulsar el botón azul **B**.

El símbolo  desaparece de la pantalla.

REPRODUCIR UNA PISTA ESPECÍFICA

Usted puede reproducir desde una pista introduciendo el número de pista determinada con el mando a distancia.

Para reproducir desde una pista determinada

- Especifique el número de pista pulsando uno de los botones **1-9**.

Para introducir un número de pista de dos dígitos, pulse primero el botón **+10**. Por ejemplo, para introducir 16 pulse **+10** seguido de los botones **1** y **6**.

MEJORA DE MUESTREO

El CD32 le permite mejorar la tasa de muestreo de 44.1KHz de un CD a 48KHz o 96 KHz, lo que mejora la nitidez de los detalles, la profundidad de la imagen sonora y la separación de imagen.

- Pulse el botón rojo **R** para seleccionar entre **44.1K**, **48K**, y **96K** (recomendado).

PROGRAMAR PISTAS

El reproductor de discos compactos CD32 le permite programar una secuencia de pistas en el disco actual. Con esto puede reproducir sólo las pistas que haya programado.

Para programar una secuencia de pistas

Con el disco detenido:

- Pulse el botón verde **G**.

En la pantalla del panel frontal aparece:



- Use los botones numéricos **1-9** y **+10** para introducir los números de las pistas que desea reproducir.

Cada vez que introduzca un número de pista, en la pantalla del panel frontal aparece la pista actual, precedido de las pistas que ya ha programado en letra pequeña:



Para reproducir la selección que ha programado

- Pulse el botón **▶/||**.

Cuando se reproduzcan las pistas, en la pantalla aparece la secuencia de los números programados, con la pista que se está reproduciendo iluminada:



Para moverse por las pistas programadas

Durante la reproducción de las pistas:

- Pulse el botón **◀** o el botón **▶**.

Para eliminar la programación

- Pulse el botón **■/▲**.

REPRODUCIR ARCHIVOS DE MÚSICA DESDE UN DISPOSITIVO USB

Puede reproducir archivos MP3/WMA de un dispositivo o de un lápiz de memoria USB, conectándolo al puerto USB.

Para seleccionar el dispositivo USB

- Pulse el botón **AUDIO**.

En la pantalla aparece:



Entonces aparecerá la lista por orden alfabético de las carpetas que contienen archivos MP3 en el dispositivo USB.

Los nombres demasiado largos para entrar en la pantalla se desplazarán longitudinalmente.

Para seleccionar una carpeta

- Use los botones **▲** o **▼** para desplazarse por las carpetas.

La pantalla muestra la carpeta actual iluminada.

Por ejemplo:



- Pulse el botón **▶** o **SELECT** para ver las pistas de la carpeta iluminada.
- Pulse el botón **◀** para regresar a la lista de carpetas.

Para seleccionar una pista

- Use los botones **▲** o **▼** para desplazarse por las pistas.

La pantalla muestra la pista actual resaltada.



- Pulse el botón **▶/||, ▶**, o **SELECT** para reproducir desde la pista resaltada.

Cada vez que se reproduce una pista, la pantalla muestra el nombre del artista y de la pista (o el nombre del archivo si esta información no está disponible), el tiempo transcurrido y la duración de la pista (o el VBR para las pistas de tasa de bits variable).

Para desplazarse por las pistas

Durante la reproducción de las pistas:

- Pulse el botón **◀** o **▶** para desplazarse por las pistas de la carpeta actual.

Para buscar un punto de la canción

- Pulse el botón **◀◀** o el botón **▶▶**.

- Pulse el botón **▶/||** para iniciar la reproducción desde la posición que haya localizado.

Repetir y desordenar

- Pulse el botón **REPEAT** para repetir la Pista (**T**), la carpeta (**F**), o Todo (**A**).
- Pulse el botón **B** para desordenar las pistas de la carpeta (aleatorio).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Cada componente del CD32, desde el lector de CDs hasta la etapa de salida de audio, ha sido diseñado para lograr el más alto rendimiento de sonido posible.

SALIDA NO BALANCEADA

Tensión: 2,1 VRMS

Impedancia: 390Ω

SALIDA BALANCEADA

Tensión: 4,1 VRMS

Impedancia: 47Ω

SALIDAS DIGITALES

Coaxial: SPDIF

Óptica: TOSlink

AES/EBU: XLR

Tasa de muestreo PCM: 44,1kHz

Mejora de muestreo: 44,1kHz, 48kHz o 96kHz.

PUERTO USB

Formato de archivo: MP3 o WMA

Formato del dispositivo: FAT16 o FAT32

GENERAL

Mecanismo: Asatech 8210.B01-02, Sanyo SF-P101N

Convertidor D/A: 2x PCM1704, DFI706 (filtro digital), 24/96kHz

Respuesta de Frecuencia: 20Hz – 20 KHz, (-0,5dB)

Relación Señal / Ruido: 20Hz – 20kHz sin ponderar -100 dB

THD + N: 20Hz – 20kHz <0,01%

Consumo de potencia: en funcionamiento 25W, inactivo 22W, en espera 0,5W

Dimensiones: 430 x 375 x 106

Peso: 10,5 kg

Opciones de color: Negro, Titano

INFORMACIÓN ADICIONAL

Estas instrucciones le ayudarán a obtener el mejor sonido posible de su CD32 y le dan información sobre cómo ajustar la configuración avanzada.

FASE

La fase de una fuente de alimentación de corriente alterna puede influir de modo significativo en el sonido.

Comprueba que el polo con el vivo (positivo) del cable de alimentación lo conecta en el polo de la izquierda del conector de alimentación, visto desde el panel trasero.

CALENTAMIENTO

Su Primare sonará mejor tras un periodo inicial de calentamiento de aproximadamente 24 horas.

Notará una continua pequeña mejora en la calidad del sonido durante al menos otros 3 días de funcionamiento.

RS232 Y CIRCUITOS DE ACTIVACIÓN

El conector de entrada RS232 le permite conectar el CD32 a un sistema de control. Para más información, por favor contacte con Primare o visite www.primare.net.

La entrada de activación (Trigger) permite encender el CD32 a través de otro dispositivo, como un I32.

La salida de activación (Trigger) permite al CD32 encender otros dispositivos.

CONFIGURAR LA ENTRADA DE ACTIVACIÓN Y LA ENTRADA IR

- Pulse el botón  para encender el CD32.

- Mantenga pulsado el botón .

NOTA: Necesita mantener pulsado el botón durante todo este procedimiento.

- Cuando aparezca el número de versión, pulse el botón / .

En la pantalla aparece:

TRIG

- Pulse el botón /  para seleccionar entre **TRIG ON**, para habilitar la entrada de activación, o **TRIG OFF**, para inhabilitarla.

- Vuelva a pulsar el / .

En la pantalla aparece:

IR

- Pulse el botón /  para seleccionar entre **IR FRONT**, para controlar el CD32 usando el mando a distancia apuntando al panel frontal, o **IR BACK**, para controlarlo a través de la entrada IR del panel trasero.

- Suelte el botón  para recuperar el funcionamiento normal.

DERECHOS DE AUTOR Y RECONOCIMIENTOS

Copyright © 2010 Primare AB.
Reservados todos los derechos.

Primare AB
Renvägen 1
SE-352 45 Växjö
Suecia

<http://www.primare.net>

Ejemplar: CD32/1

Se considera que la información contenida en esta guía es correcta hasta la fecha de su publicación. Sin embargo, nuestra política es de continuo desarrollo y, por tanto, la información está sujeta a cambios sin previo aviso y no representa un compromiso por parte de Primare AB.

Primare es una marca comercial de Primare AB.

Esta guía fue producida por Human-Computer Interface Ltd, <http://www.interface.co.uk>

Conformidad sobre Seguridad

Este producto ha sido diseñado conforme al estándar internacional de seguridad de aparatos eléctricos IEC60065.

PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO ABRIR

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el chasis (ni la cubierta trasera). No hay piezas reparables por el usuario en su interior. Dirija las reparaciones a personal técnico cualificado.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN: En Canadá y EE.UU., para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la patilla ancha del enchufe en la ranura ancha de la toma de corriente e introduzca el enchufe completamente en la toma de corriente.

Este producto está diseñado y fabricado para cumplir estándares estrictos de calidad y seguridad. Sin embargo, usted debe ser consciente de las siguientes precauciones de instalación y funcionamiento.

1. Cumpla con todas las advertencias e instrucciones

Usted debería leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de usar este aparato. Conserve este manual para futuras referencias y siga todas las advertencias del manual o las que están sobre el aparato.

2. Agua y humedad

La presencia de electricidad cerca del agua puede conllevar peligro. No use el aparato cerca del agua- por ejemplo cerca de una bañera, fregadero, lavabo, sobre una superficie húmeda o cerca de una piscina, etc.

3. Entrada de objetos y líquidos

Tenga cuidado para que no caigan objetos ni se derramen líquidos en el interior del armazón a través de alguna abertura. Objetos llenos de agua, como jarrones, no deben colocarse sobre el equipo.

4. Ventilación

No coloque el equipo sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar; o en una librería o armario cerrado, ya que impediría la ventilación. Recomendamos una distancia mínima de 50mm alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.



El símbolo de un relámpago con una flecha en el interior de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas en el interior del equipo, que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un peligro de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de mantenimiento (servicio técnico) y funcionamiento importantes en la literatura que acompaña al aparato.

5. Calor

Coloque al aparato alejado de llamas desprotegidas o del calor producido por equipos como radiadores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que producen calor.

6. Clima

El aparato ha sido diseñado para su uso en climas moderados.

7. Soportes y estantes

Utilice solamente soportes o estantes recomendados para usar con equipos de audio. Si el equipo está colocado en un estante móvil, debería moverse con mucho cuidado, para evitar que vuelque durante el traslado.

8. Limpieza

Desenchufe la unidad de la toma de corriente antes de limpiarlo.

El armazón normalmente sólo necesita limpieza con un paño suave, húmedo y que no suelte pelusa. No utilice aguarrás u otros disolventes químicos para la limpieza.

No recomendamos el uso de sprays o abrillantadores para muebles ya que pueden dejar marcas blancas indelebles si a continuación se limpia con un paño húmedo.

9. Fuentes de alimentación

Este aparato debe conectarse a la toma de corriente usando el cable de alimentación suministrado. Para desconectar el aparato de la corriente, debe desconectar el cable de alimentación. Asegúrese de que puede siempre acceder al cable de alimentación con facilidad.

Conecte el aparato únicamente a la toma de corriente descrita en las instrucciones de funcionamiento o indicada sobre el aparato.

Este es un equipo de 1ª Clase y **debe** tener toma de tierra.

"El interruptor de alimentación es un interruptor unipolar. Cuando el interruptor está en la posición "Off", el electrodoméstico no está completamente desconectado de la alimentación eléctrica."

10. Protección del cable eléctrico

Los cables eléctricos de alimentación deberían estar situados de manera que no se puedan pisar ni pellizcar por otros objetos, prestando especial atención a los cables y enchufes, y en los puntos donde el cable sale del aparato.

11. Toma de tierra

Asegúrese de que la toma de tierra del aparato no está inhabilitada.

12. Líneas eléctricas

Situe la antena externa alejada de las líneas eléctricas.

13. Periodos sin utilización

Si la unidad tiene función en espera (standby), cuando el equipo está en este modo existe una pequeña cantidad de corriente que continúa atravesando el equipo. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente si no va a usar el equipo durante un largo periodo de tiempo.

14. Olor anormal

Si se detecta olor anormal o humo procedente del aparato, apáguelo inmediatamente y desenchufe la unidad de la toma de corriente. Póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

15. Reparaciones

No debería intentar reparar el aparato más allá de lo que se describe en este manual. Cualquier otra reparación debería ser dirigida a personal de mantenimiento cualificado.

16. Averías que necesitan reparación

El aparato debería ser reparado por personal de mantenimiento cualificado cuando:

- el cable eléctrico o el enchufe están averiados, o
- han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato, o
- el aparato ha sido expuesto a la lluvia, o
- el aparato no parece funcionar con normalidad, o muestra un notorio empeoramiento de su rendimiento, o
- el aparato se ha caído o tiene el armazón dañado.

P R I M A R E

EL SONIDO Y LA IMAGEN DE ESCANDINAVIA



POR FAVOR, VISITE PRIMARE.NET PARA MÁS
INFORMACIÓN SOBRE NUESTROS PRODUCTOS